



Elektrische slanghaspel

Multi Pro® WM gazonsproeier uit 2015 of later

Modelnr.: 41245—Serienr.: 315000001 en hoger

Gebruikershandleiding

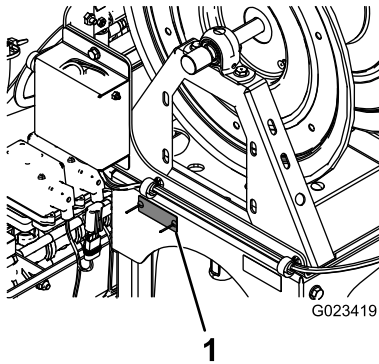
Inleiding

Lees deze handleiding zorgvuldig, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze kunt gebruiken en onderhouden. De informatie in deze handleiding kan u en anderen helpen letsel en schade te voorkomen. Hoewel Toro veilige producten ontwerpt en fabriceert, blijft u verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

U kunt op www.Toro.com rechtstreeks contact met Toro opnemen om trainingsmaterialen en informatie over productveiligheid en accessoires te verkrijgen, een verkoper te vinden of uw product te registreren.

Als u service, originele Toro onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden.

Figuur 1 geeft de plaats van het modelnummer en het serienummer van het product aan.



Figuur 1

1. Plaatje met modelnummer en serienummer

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Opmerking: Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Zie voor meer informatie de inbouwverklaring aan het einde van deze handleiding. Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

Belangrijk: Voor de installatie van deze set hebt u Teflon®-tape nodig. Deze tape wikkelt u om de draad van fittings voor de montage. Voor een waterdichte verbinding dient schroefdraad omwikkeld te worden te beginnen bij de basis en in de richting van het uiteinde van de fitting.

Belangrijk: Om deze set te monteren hebt u een niet-petroleumgebaseerd smeermiddel nodig, zoals plantaardige olie.

⚠ WAARSCHUWING

CALIFORNIË

Proposition 65 Waarschuwing

Gebruik van dit product kan leiden tot blootstelling aan chemische stoffen waarvan de Staat Californië weet dat ze kanker, geboortefwijkingen en andere schade aan het voortplantingssysteem veroorzaken.

Veiligheid

Onjuist gebruik of onderhoud door de gebruiker of eigenaar kan letsel veroorzaken. Om het risico op letsel te verminderen, dient u zich aan de volgende veiligheidsinstructies te houden en altijd op het veiligheidssymbool te letten, dat **Voorzichtig, Waarschuwing of Gevaar** – 'instructie voor persoonlijke veiligheid' kan betekenen. Niet-naleving van de instructie kan leiden tot lichamelijk of dodelijk letsel.

Lees ook de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen in de *Gebruikershandleiding* van de machine.

- Richt de handspruitmachine nooit op mensen of dieren. Vloeistoffen die onder hoge druk staan, kunnen door de huid heen dringen en ernstig letsel veroorzaken. Dit kan leiden tot amputatie of de dood. Hete vloeistoffen en chemicaliën kunnen ook brandwonden of ander letsel veroorzaken. Al



een lichaamsdeel in contact komt met een straal spuitvloeistof, moet onmiddellijk een arts worden gewaarschuwd die bekend is met verwondingen waarbij vloeistof is geïnjecteerd.

- Houd uw hand of een ander lichaamsdeel nooit vóór de spuitdop.
- Haal altijd de druk van de machine als u niet aanwezig bent.
- Gebruik de handspuitmachine nooit als de slang, de vergrendeling van de trekker, de spuitdop of een ander onderdeel is beschadigd of ontbreekt.
- Gebruik de handspuitmachine nooit als slangen, fittingen of andere onderdelen lekken.
- Spuit nooit in de buurt van elektrische leidingen.
- Rij nooit als u spuit met een handspuitmachine.
- Draag rubberen handschoenen, een veiligheidsbril en een pak dat het hele lichaam beschermt als u chemicaliën spuit met een handspuitmachine.
- Bliksem kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Als u bliksem ziet of donder hoort in het gebied, gebruik de machine dan niet; ga schuilen.

⚠ VOORZICHTIG

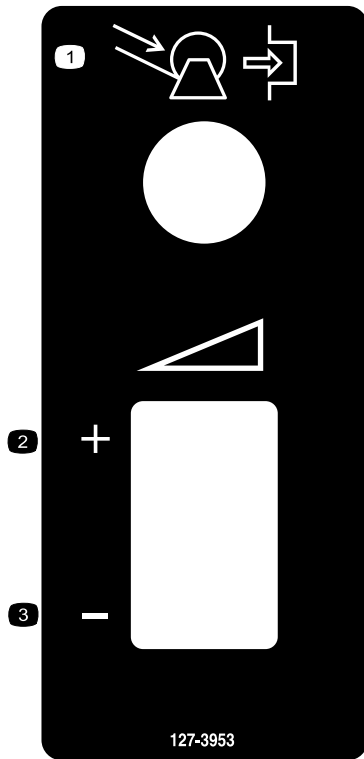
Chemische stoffen zijn gevaarlijk en kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

- **Lees de aanwijzingen op het fabrieksetiket voordat u gaat werken met chemische stoffen, en neem alle aanbevelingen en voorzorgsmaatregelen van de fabrikant in acht.**
- **Zorg ervoor dat uw huid niet in contact komt met chemische stoffen. Als dit toch gebeurt, moet u de desbetreffende plek grondig afspoelen met zeep en schoon water.**
- **Draag een veiligheidsbril of andere beschermende uitrusting volgens de aanbevelingen van de fabrikant van de chemische stoffen.**

Veiligheids- en instructiestickers



Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of verdwenen stickers.



decal127-3953

127-3953

1. Druk de knop in om de slanghaspel op te rollen.
2. Sproeidosis vergroten
3. Sproeidosis verkleinen

Montage

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
1	Geen onderdelen vereist	–	De machine gebruiksklaar maken.
2	Slanghaspelframe Borstbout Flensmoer (5/16") Bout (5/16") Contramoor Slanghaspelbasis Lange bout (3/8 inch) Flensmoer (3/8")	2 4 4 2 2 1 4 4	Het slanghaspelframe monteren.
3	Kabelboom Schakelkast Zwenkplaat Bout (5/6 inch) Flensmoer (5/16") Drukkring Snapping Slanghaspel Spuitspistolbeugel Slotbout Flensmoer (5/16") Korte bout (3/8 inch) Kleine ring Flensmoer (3/8") Veerpen Grote ring	1 1 1 2 2 1 1 1 1 2 2 4 4 4 4 1 1	De schakelkast en de slanghaspel plaatsen.
4	Regelklep Toevoerslang slanghaspel Pakkingklem Rechte geribde fitting Afsluitklep Vrouwelijke dop Fitting	1 1 1 1 1 1 1	De regelklep plaatsen.
5	Lange slang met fitting Spuitspistol Kleine slangklem	1 1 1	De spuitslang aansluiten.

1

De machine gebruiksklaar maken

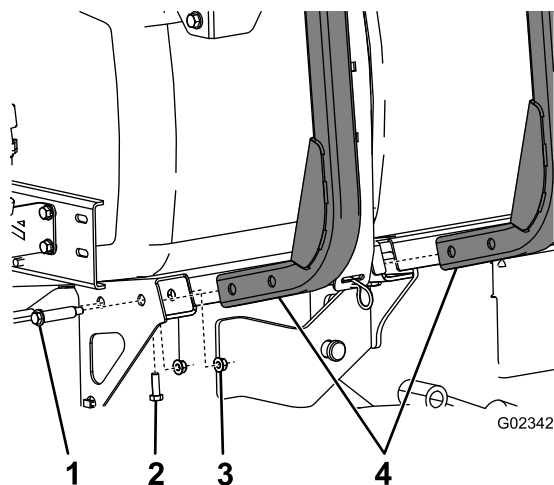
Geen onderdelen vereist

Procedure

1. Controleer of er geen vloeistof in de machine zit.

Opmerking: Als er chemische stoffen zijn gebruikt in de machine, moet u het systeem grondig spoelen met schoon water; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de machine voor instructies.

2. Plaats de machine op een vlakke ondergrond, schakel de handrem in, stop de pomp, stop de motor en verwijder het contactsleuteltje.
3. Koppel de minkabel los van de accupool.



Figuur 2

1. Borstbout
2. Bout (5/16 inch)
3. Flensmoer (5/16 inch)
4. Slanghaspelframes

g023420

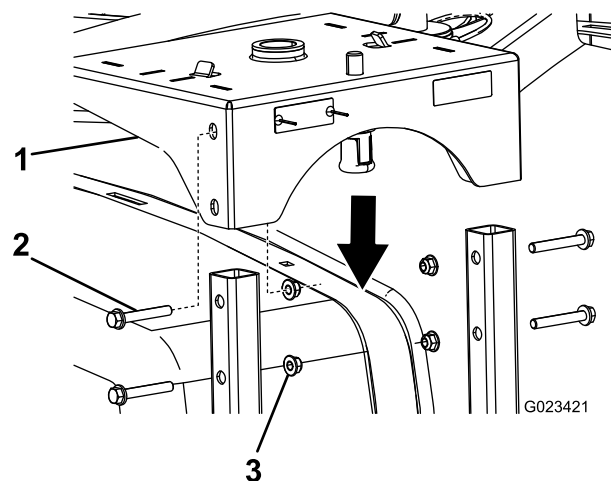
2. Bevestig de onderkant van de slanghaspelframes aan de machine. Gebruik 2 bouten (5/16 inch) en 2 contramoeren (Figuur 2).
3. Monteer de slanghaspelfbasis op de slanghaspelframes. Gebruik daarbij 4 lange bouten (3/8 inch) en 4 flensmoeren (3/8 inch); zie Figuur 3.

2

Het slanghaspelframe monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Slanghaspelframe
4	Borstbout
4	Flensmoer (5/16")
2	Bout (5/16")
2	Contramoer
1	Slanghaspelfbasis
4	Lange bout (3/8 inch)
4	Flensmoer (3/8")



Figuur 3

1. Slanghaspelfbasis
2. Lange bout (3/8")
3. Flensmoer (3/8 inch)

g023421

Procedure

1. Monteer de 2 slanghaspelframes aan de zijkant van de machine. Gebruik daarbij 4 borstbouten en 4 flensmoeren (5/16 inch); zie Figuur 2.

3

De schakelkast en de slanghaspel plaatsen

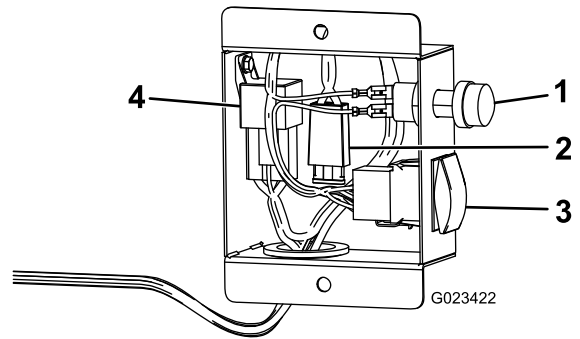
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Kabelboom
1	Schakelkast
1	Zwenkplaat
2	Bout (5/6 inch)
2	Flensmoer (5/16")
1	Drukkring
1	Snapping
1	Slanghaspel
1	Spuitpistoolbeugel
2	Slotbout
2	Flensmoer (5/16")
4	Korte bout (3/8 inch)
4	Kleine ring
4	Flensmoer (3/8")
1	Veerpen
1	Grote ring

Procedure

1. Leid de kabelboom naar boven door het gat onderaan de schakelkast.
2. Volg de kabelboom en verbind deze met de gebruiksdosisregelaar, de slanghaspelknop en het vermogenrelais (Figuur 4).

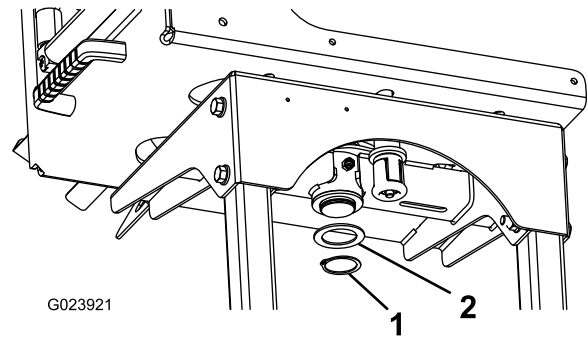
Opmerking: De zekering voor de slanghaspelmotor bevindt zich in de schakelaarkast.



Figuur 4

1. Slanghaspelknop
2. Zekering
3. Gebruiksdosisregelaar
4. Vermogenrelais

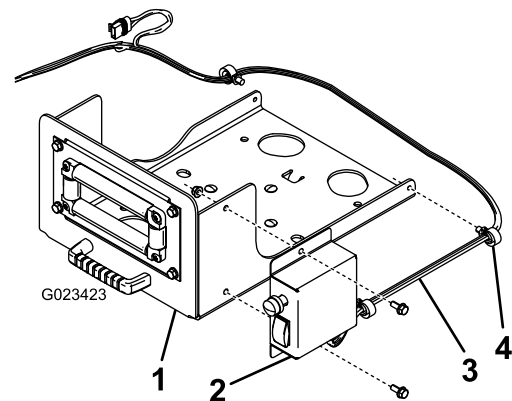
3. Laat de zwenkplaat in het gat van de slanghaspelbasis vallen.
4. Bevestig aan de onderzijde van het slanghaspelframe de drukkring en de snapping op de stang van de zwenkplaat (Figuur 5).



Figuur 5

1. Drukkring
2. Snapping

5. Monteer de schakelkast op de zwenkplaat. Gebruik 2 bouten (5/16 inch) en 2 flensmoeren (5/16 inch); zie Figuur 6.

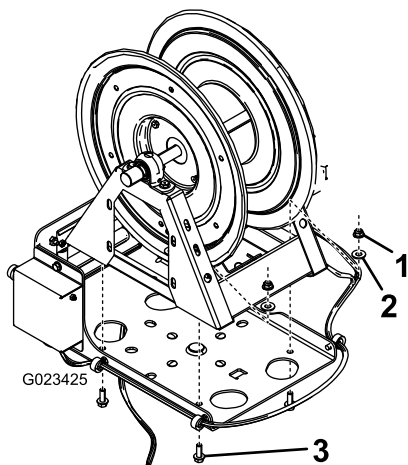


Figuur 6

1. Zwenkplaat
2. Schakelkastinrichting
3. Kabelboom
4. Draadboomklem

6. Bevestig de draadboom met behulp van de oude klemmen aan de zijden van de zwenkplaat (Figuur 6).
7. Bevestig de slanghaspel aan de zwenkplaat. Gebruik 4 korte bouten (3/8 inch), 4 kleine ringen en 4 flensmoeren (3/8 inch); zie Figuur 7.

Opmerking: Richt de slanghaspelmotor weg van het schakelpaneel.

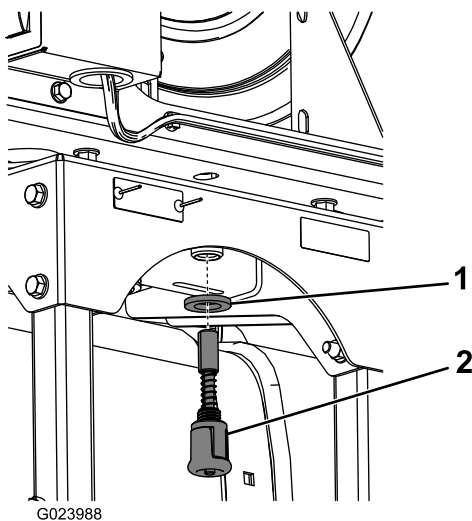


Figuur 7

g023425

1. Flensmoer (3/8 inch)
2. Kleine ring
3. Korte bout (3/8 inch)

8. Monteer de grote ring en de veerpen aan de onderkant van het slanghaspelframe (Figuur 8).



Figuur 8

g023988

1. Grote ring
2. Veerpen

9. Verbind de overige kabelboomaansluitingen met de aansluitingen van de motor, de hoofdkabelboom en de slanghaspelset.

4

De regelklep plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

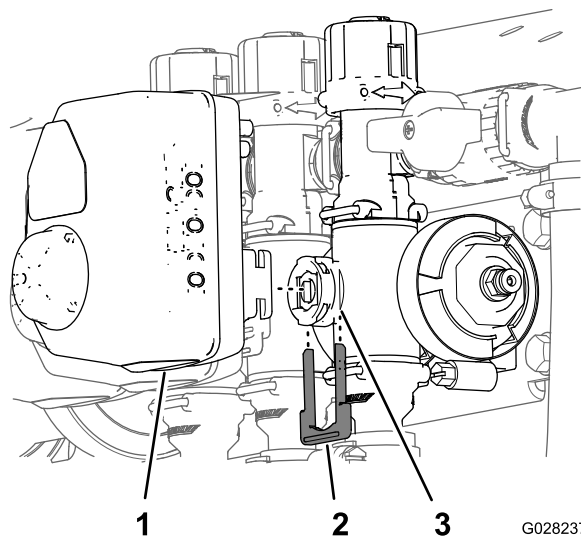
1	Regelklep
1	Toevoerslang slanghaspel
1	Pakkingklem
1	Rechte geribde fitting
1	Afsluitklep
1	Vrouwelijke dop
1	Fitting

Procedure

1. Verwijder de borgclip waarmee de actuator bevestigd is aan de verdelerklep voor de spuitboomklep of de mengklep (Figuur 9).

Opmerking: Knijp de 2 pennen van de borgclip samen terwijl u deze naar beneden drukt.

Opmerking: Bewaar de actuator en de borgclip.



Figuur 9

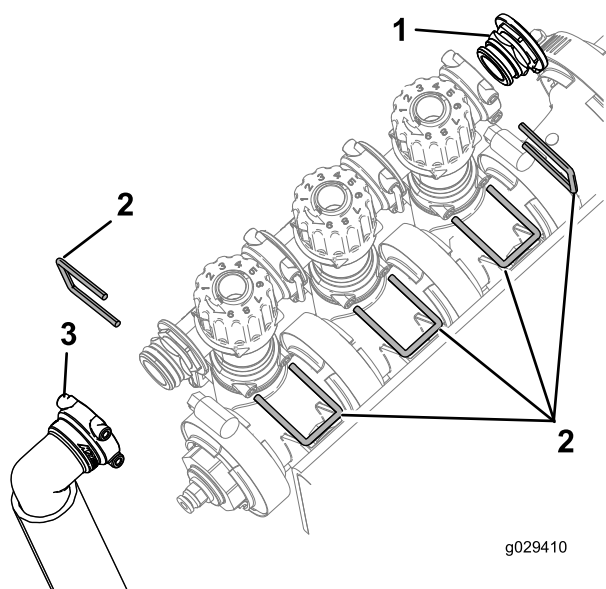
G028237

g028237

1. Actuator
2. Borgclip
3. Ventielopening

2. Verwijder de actuator uit de verdelerklep.
3. Verwijder de borgclips van de omloopklepeenheid van de spuitboom, de dop en de fitting en slang zoals wordt getoond in Figuur 10.

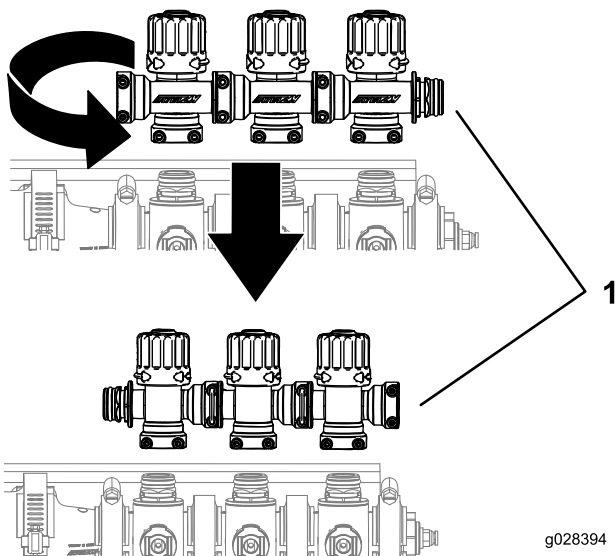
Opmerking: U zult de mannelijke dop niet gebruiken, maar bewaar de O-ring van de dop.



Figuur 10

1. Dop
2. Borgclips
3. Fitting en slang

4. Let op de huidige instelling van de linker- en rechterknop.
5. Draai de omloopklepeenheid van de spuitbomen 180 graden zoals wordt getoond in [Figuur 11](#).

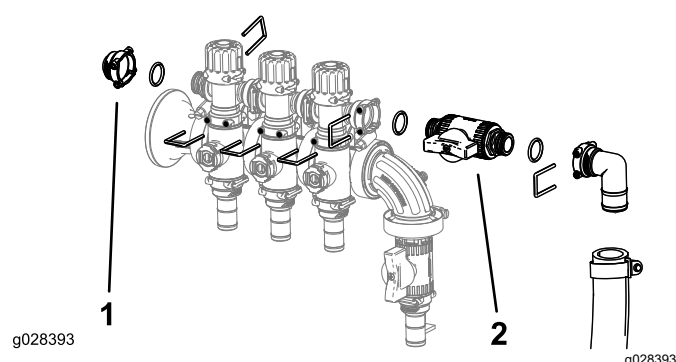


Figuur 11

1. Omloopklepeenheid voor de spuitboom

6. Stel de linker- en rechterknop af volgens de instelling in stap 4.
7. Monteer de omloopklepeenheid voor de spuitboom, de vrouwelijke dop, de O-ringen, de afsluitklep en de fitting en slang met behulp van

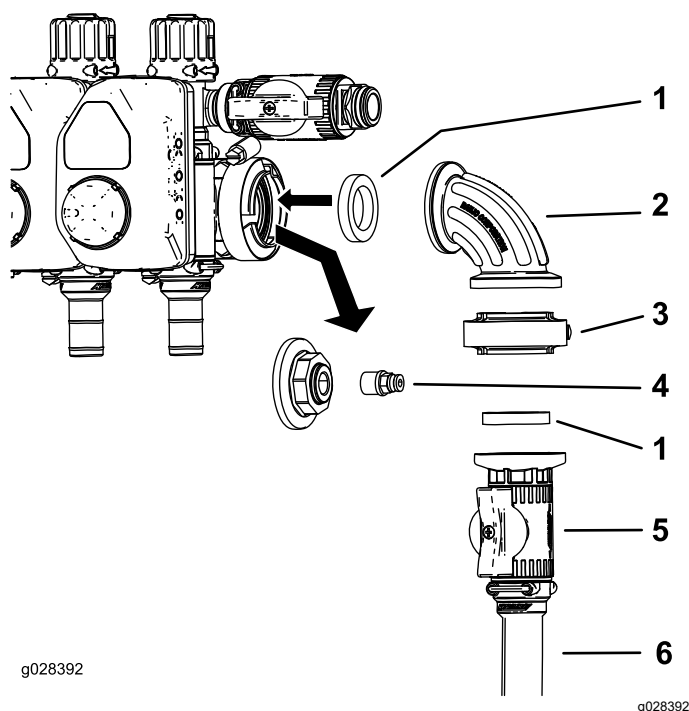
de borgclips die u eerder hebt verwijderd, zoals wordt getoond in [Figuur 12](#).



Figuur 12

1. Vrouwelijke dop
2. Afsluitklep

8. Maak de kap en koppeling los van de drukmeterpoort ([Figuur 13](#)).



Figuur 13

1. Pakking
2. 90°-fitting
3. Pakkinglem
4. Koppeling
5. Regelklep
6. Toevoerslang slanghaspel

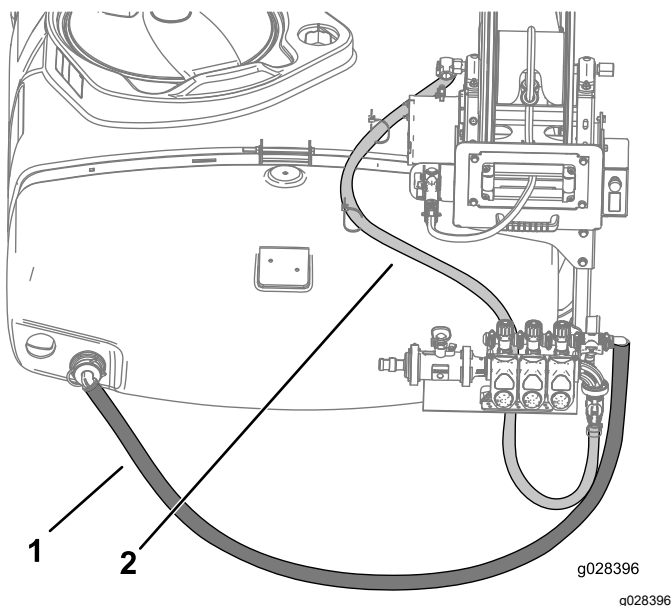
9. Monteer de regelklep; zie [Figuur 13](#).
10. Monteer de koppeling in de open poort op de 90°-fitting ([Figuur 13](#)).

Opmerking: Gooi de dop weg.

11. Sluit de toevoerslang van de slanghaspel met een slangklep aan op de regelklep.

12. Koppel de rechte, geribde fitting met een slangklem aan op het vrije uiteinde van de toevoerslang van de slanghaspel.
13. Leid de toevoerslang van de slanghaspel zoals in [Figuur 14](#) en bevestig met een slangklem aan de slanghaspel.

Opmerking: Als de Reinigingsset met spoeltank gemonteerd is, leid u de slang achter de spoelpomp.



Figuur 14

1. Toevoerslang van tank
2. Toevoerslang slanghaspel

14. Bevestig de kabelboom met 2 kabelbinders aan de toevoerslang.

5

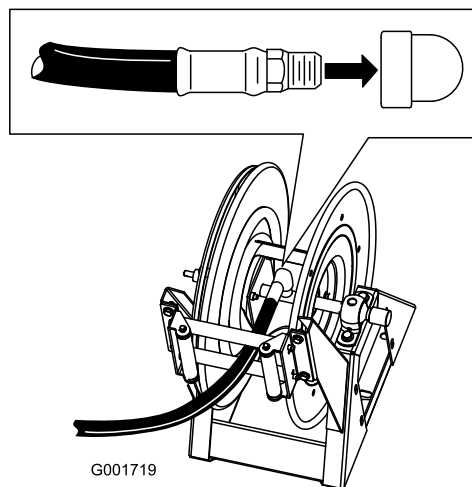
De spuitslang aansluiten

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Lange slang met fitting
1	Spuitspuit
1	Kleine slangklem

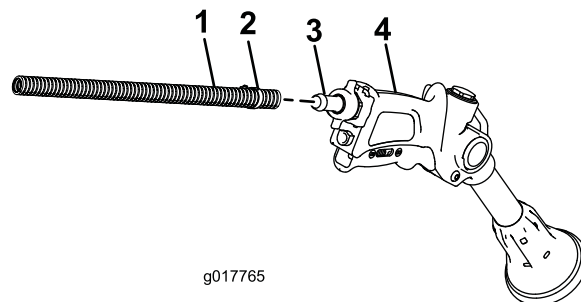
Procedure

1. Wikkel Teflon®-band rond de schroefdraad van de slangfitting op de lange slang en plaats de fitting in de aansluitbuis op de haspel ([Figuur 15](#)).



Figuur 15

2. Sluit de het vrije uiteinde van de lange slang aan op de fitting op het spuitpistool ([Figuur 16](#)).



Figuur 16

1. Slang
2. Slangklem
3. Ribbel
4. Spuitpistool

3. Zet het uiteinde van de slang vast met een kleine slangklem.
4. Sluit de minkabel aan op de accupool.
5. Druk op de OPWINDKNOP en wind de slang voorzichtig op de haspel. Beweeg hierbij de slang van de ene naar de andere kant om de slang gelijkmatig te verdelen over de breedte van de haspel.

⚠ VOORZICHTIG

Handen, losse kleding, lang haar en sieraden kunnen tijdens het opwinden worden gegrepen door de slang en de haspel. Dit kan letsel veroorzaken.

- Houd u handen tijdens het opwinden uit de buurt van de haspel en de slang.
- Draag geen losse kleding of sieraden en bind lang haar op.

Gebruiksaanwijzing

⚠ WAARSCHUWING

Hydraulische vloeistof die onder druk staat, kan door de huid heen dringen en letsel veroorzaken.

- Houd uw lichaam en handen uit de buurt van spuitdoppen waaruit onder hoge druk vloeistof ontsnapt.
- Richt de spuitmachine nooit op mensen of dieren.
- Controleer of alle vloeistofslangen en leidingen in goede staat verkeren en alle aansluitingen en verbindingstukken stevig vastzitten voordat u druk zet op het systeem.
- U kunt lekken opsporen met behulp van karton of papier.
- Voer alle druk in het systeem veilig af voordat u hieraan werkzaamheden gaat verrichten.
- Waarschuw onmiddellijk een arts als er hydraulische vloeistof is geïnjecteerd in de huid.
- Hete vloeistoffen en chemicaliën kunnen brandwonden of ander letsel veroorzaken.

Belangrijk: U moet de spuitmachine altijd onmiddellijk na elk gebruik leeg laten lopen en reinigen. Indien u dit nalaat, kan dit tot gevolg hebben dat de chemische stoffen uitdrogen of dik worden in de leidingen, waardoor de pomp en andere onderdelen verstopt raken.

Reinig het spuitsysteem na **elke** spuitbeurt. Om het spuitsysteem goed te reinigen, moet u als volgt te werk gaan:

- Spoel het systeem 3 keer om.
- Gebruik minimaal 189 liter per spoelbeurt.
- Gebruik de reinigings- en neutraliseermiddelen die worden aanbevolen door de fabrikanten van de chemische stoffen.
- Gebruik zuiver, schoon water (zonder reinigings- en neutraliseermiddelen) voor de **laatste** spoelbeurt.

Van spuitboommodus op handmatige spuitmodus zetten

1. Breng de machine tot stilstand, schakel de spuitbomen uit en stel de parkeerrem in werking.

⚠ WAARSCHUWING

Als u handmatig spuit terwijl u met de machine rijdt, bestaat de kans dat u de controle over de machine verliest. Dit kan lichamelijk of dodelijk letsel veroorzaken.

Spuut daarom niet handmatig als u met de machine rijdt.

2. Controleer aan de achterkant van de machine of de trekkervergrendeling van het spuitpistool ingeschakeld is.
3. Draai de groene handgreep op de regelklep 90 graden.
4. Schakel vanuit de bestuurdersstoel de pomp in.
5. Zet de hoofdspuitboom in de stand Aan.
6. Stel de motor in op het gewenste toerental en stel de toerentalvergrendeling van de neutraalstand in werking.

Belangrijk: Gebruik geen druk hoger dan 10,34 bar voor het spuitpistool.

Handmatig spuiten

1. Rol zo veel slang van de haspel af als u nodig hebt.

Belangrijk: Trek niet aan de slang met het spuitpistool. Pak altijd direct de slang vast als u deze van de haspel rolt.

2. Ontgrendel de trekker.
3. Richt het spuitpistool op het gebied dat u wilt spuiten, en haal de trekker over.
4. Laat de trekker los en vergrendel deze als u klaar bent met spuiten.

Van handmatige spuitmodus op spuitboommodus zetten

1. Druk op de opwindknop van de slanghaspel totdat er nog maar een halve meter slang is uitgerold.

Opmerking: U kunt de opwindknop van de slanghaspel alleen gebruiken als het

controlesleuteltje van de bedieningseenheid van de spuitmachine in de ontgrendelde stand staat.

⚠ VOORZICHTIG

Handen, losse kleding, lang haar en sieraden kunnen tijdens het opwinden worden gegrepen door de slang en de haspel. Dit kan letsel veroorzaken.

- **Houd u handen tijdens het opwinden uit de buurt van de haspel en de slang.**
- **Draag geen losse kleding of sieraden en bind lang haar op.**

2. Draai de groene handgreep op de regelklep 90 graden.
3. Richt het spuitpistool op een gebied waar u veilig kunt spuiten, ontgrendel de trekker en haal de trekker over totdat er helemaal geen spuitvloeistof meer in de slang zit. Vergrendel daarna de trekker.
4. Plaats het spuitpistool in de houder op de achterkant van de haspel.
5. Laat de motor opnieuw vrijlopen.
6. Zet de pomp af.

Belangrijk: Spoel het spuitpistool met schoon water bij de dagelijkse schoonmaakbeurt (raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de sproeier). Als u het spuitpistool niet naar behoren reinigt, kan dat een nadelig effect hebben op de prestaties en de duurzaamheid van de slanghaspelset en het spuitpistool.

7. Gebruik de gebruiksdosisregelaar om de gewenste druk in te stellen.

Opmerkingen:

Opmerkingen:

Opmerkingen:

Inbouwverklaring

1

De relevante technische documentatie werd samengesteld in overeenstemming met Deel B van Bijlage VII van richtlijn 2006/42/EG.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro model zoals beschreven in het toegevoegde gelijkvormigheidsattest en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

Gecertificeerd:



Tom Langworthy
Technisch directeur
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
september 21, 2022

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
41245	315000001 en hoger	Elektrische slanghaspel, Multi Pro WM gazonsproeier	ELECTRIC HOSE REEL KIT - MULTI PRO WM	Multifunctioneel werkvoertuig	S.I. 2008 nr. 1597, S.I. 2016 nr. 1091

De vereiste technische documentatie is samengesteld in overeenstemming met Schema 10.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro model zoals beschreven in het toegevoegde gelijkvormigheidsattest en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Tom Langworthy
Technisch directeur
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
september 21, 2022